



மலையக வெளியீட்டகத்தின்  
வெளியீடுகள்

சி. வி. சில சிந்தனைகள் — சாரல் நாடல்	17-50
சீயாக யந்திரங்கள் — க. முரளிதரன்	11-00
குறிஞ்சி தென்னவன் கவிதைகள் — குறிஞ்சி தென்னவன்	12-00
யௌவனம் — தேவதாசன் ஜெபசிங்	25 00
கூடைக்குள் தேசம் — க. முரளிதரன்	10-00
தேசபக்தன் கோ. நடேசய்யர் — சாரல் நாடல்	75-00
ஓவியம் — சி. ஏ. எலியாசன்	10-00
லாவண்யம் — தேவதாசன் ஜெபசிங்	25-00

நூலின் விலை மணிஓடர், போஸ்டல் ஓடர் மூலம் அனுப்பி வைத்தால் தபால் செலவை நாங்களே பொறுப்பேற்று நூலினை உங்களுக்கு அனுப்பிவைப்போம்,

**Hill Country Publishing House**  
57, Mahinda Place,  
Colombo-6.

வெள்ளம் போல் கலைப் பெருக்கும்  
கவிபெருக்கும் மேலுமாயின்  
பள்ளத்தில் வீழ்ந்திருக்கும் குருடரெல்லாம்  
விழிப்பெற்று பதவிக்கொள்வார்

— பாரதி

**கொஞ்சு**

ஆசிரியர்

இதழ் மூன்று அந்தணி ஜீவா  
57, மகிந்த பிளேஸ், கொழும்பு-6

மார்ச் / ஏப்ரல் 1989

அன்புள்ளங்கொண்டவர்களே,  
தமிழுக்கென்று  
தனிநாயகமாக திகழ்ந்தார்  
தனிநாயக அடிகளார், அதற்குப் பிறகு,  
அந்த இடத்தை நிறைவு செய்தவர்  
பேராசிரியர் வித்தியானந்தன்,  
பேராசான் வித்தியானந்தன்  
இன்று நம்மிடையே இல்லை  
அவரின் நினைவு நிலைக்கும் வண்ணம்  
பேராசான் நினைவாலயம் ஒன்றை  
தலை நகரில் கட்டி யெழுப்ப வேண்டும்  
அந்த நினைவாலயம்  
ஓர் அறிவாலயமாக  
அனைவருக்கும் பயனளிக்கும் வண்ணம்  
தமிழ் ஆலயமாக திகழவேண்டும்  
பூனைக்கு மணிகட்டுவது யார்?  
என்று ஒதுங்காமல்  
பேராசிரியரின் மாணவர்கள் அபிமானிகள்  
ஒன்று கூடி உடனடியாக  
தலைநகரான கொழும்பில்  
பேராசான் வித்தியானந்தனின்  
பெயரால் நினைவாலயப் பணியை  
உடனடியாக துவங்க வேண்டும்,

— ஆசிரியர்

அட்டை சொல்லும் கதை!

டாக்டர் கொல்வின் ஆர். டி. சில்வா  
தோற்றம் — 16. 02. 1907  
மறைவு — 27. 02. 1989

தமது எண்பத்திரண்டாவது வயதில் இறந்து போன காலநிதி கொல்வின் ஆர். டி சில்வா அவர்கள் இலங்கைத் தீவின் அரசினரில் தமது பெயரை அழியாது பதித்துக் கொண்ட மிகச்சிலரில் ஒருவர் ஆவார்.

தொழிற் சங்கம்; அரசியல்; அரசியல்யாப்பு; சட்டத்துறை வழக்குத்துறை; வரலாறு; எழுத்துத்துறை ஆகிய அத்தனையிலும் அவரது பங்களிப்புத் தனியாக மிளிரும் தன்மை உடையது.

இரண்டாவது உலகப் போரின்போது அவர் இலங்கையின் போகம்பரைச் சிறையிலிருந்து தப்பிச் சென்று (1942 - 1945) இந்தியாவில் பம்பாயில் மறைந்து வாழ்ந்தார். அந்தக் காலப் பகுதியில் அவரது பெயர் கோவிந்தசர்மா என்பதாகும்.

முல்லோயாத் தோட்டப் போராட்டத்தில் உயிர் இழந்த தோட்டத் தொழிலாளியான கோவிந்தனின் நினைவுக்கு மதிப்பளிக்கும் விதத்தில் அந்த அவரது பெயர் அமைந்திருந்தது. அது குறித்து எப்போதும் அவர் பெருமைப்படுத்துவதற்குத் தவறுவதில்லை. ஏனென்றால், அந்த முல்லோயாப் போராட்டம், இலங்கைத் தீவில் இடதுசாரி இயக்க கருத்தை வலியுறுத்துவதற்கு வாய்ப்பாயமைந்த தோடு அமைச்சரவையில் மாற்றத்தை ஏற்படுத்திய ஒரே சம்பவமாகவும் இதுவரை கருதப்படுகின்றது.

மொழி, இனம் கடந்த வர்க்க உணர்வுக்கு மதிப்பளிக்கும் அவரது இலட்சிய உணர்வு-1889 இல் ஐக்கிய சோஷலிச முன்னணியின் சார்பில் நாடாளுமன்றத்தில் பிரதிநிதித்துவம் அவருக்கு கிடைத்திருந்தும் அவரால் பயன்படுத்தப் படாமலேயே போய்விட்டது. பயன்படுத்தப்படாமலும், பயன்தராமலும் வீணாகிப்போன வியத்தகு இலட்சியங்களில் இதுவும் ஒன்றாகிவிட்டது என்ற நிதர்சன உண்மை ஒன்றே அவரது மறைவை மாபெரும் இழப்பாகக் கருதும் உணர்வை நம்மில் தோன்ற வைக்கும் சக்தி வாய்ந்தது.

“ஒரு தொகுதியே போதுமானது என்று கருதப்பட்ட வேளையிலும் மூன்று தொகுதிகளை எழுதி” பிரித்தானிய ஆளுகையில் இலங்கை என்ற தமது எழுத்தாற்றலினால் பி. எச். டி. பட்டம் பெற்ற வரலாற்றாளியார் அவர்.

இலங்கையில் மலையக சமூகத்தினரின் வரலாறு ஆரம்பித்து இப்போது 171 வருடங்களாகின்றன.

இதற்கு சரிபாதிமான வரலாறு கலாநிதி கொல்வின் ஆர். டி. சில்வாவுக்கு இருக்கின்றது.

அவர் மறையும் போது அவருக்கு 82 வயது பூர்த்தியாகியிருந்தது இரண்டு உண்மைகளும் சரித்திரத்தில் பதியப்பட வேண்டியவைகள், இரண்டு உண்மைகளும் சரித்திரத்தில் மறைக்கப்பட முடியாதவைகள்.

(2)

# இன்னும்

## நிறைய இருக்கின்றது

- சாரல்நாடன் -

1989ம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 15ம் தேதி மலையக வரலாற்றில் மறக்க முடியாத ஒரு தினமாகி விட்டது.

நாற்பது வருடங்களுக்குப் பிறகு நாடாளுமன்றத்தில் ‘லயத்தில் பிறந்தவர்களின்’ குரல் ஒலிக்க வேண்டுமென்று தேர்தல் பிரசாரம் செய்த லயத்துத் தமிழர்கள், ஈற்றில் தம்மில் ஒருவரைத்தானும் தேர்ந்தெடுக்க முடியாத இழிநிலைக்கு தங்கள் சமூகத்தை அழைத்துச் சென்று லயத்தில் பிறந்தவர்களின் குரலை லயத்துக்குள்ளாகவே முடக்கி விட்ட கைங்கர்யத்தைச் செய்திருக்கின்றனர். குறிப்பாக நுவரெலியா - மஸ்கெலியா தேர்தல் தொகுதியில் போட்டியிட்ட 17 லயத்துத் தமிழர்களுக்கும் இந்தக் கைங்கர்யத்தில் பெரும்பங்குண்டு.

1947ல் ஏழு தமிழ்ப் பிரதிநிதிகளையும்

1977ல் ஒரு தமிழ்ப் பிரதிநிதியையும்

தமது வாக்குப் பலத்தால் தெரிந்தெடுத்த மலையகத் தமிழர் 1989ல் ஒருவரைத் தானும் தெரிந்தெடுக்க முடியாது, அரசியல் சதுரங்கத்தில் வெறும் சொக்கட்டான்களாக நகர்த்தப்பட்டு சோரம் போய் விட்டிருக்கின்றனர் என்பது ஒரு பரிதாபமான உண்மை யாகும்.

“பொதுத் தேர்தல் மூலம் மலையக தமிழ் மக்கள் சார்பாக பிரதிநிதித்துவம் கிட்டாதது நமக்கெல்லாம் கவலை தருகின்றது. நமது தலைமைகளிடையே ஒற்றுமை இல்லாததே இந்நிலை ஏற்படக் காரணமாகும்” என்ற இலங்கை தேசிய தோட்டத்தொழிலாளர் சங்கத்தின் துணைப்பொதுச் செயலாளர் திரு. புத்திரசிகாமணியின் அறிக்கையும் (21-02-1989-வீரகேசரி)

“நுவரெலியா மாவட்டத்திலிருந்து ஒரு தமிழ்ப்பிரதிநிதிதானும் தெரிவு செய்யப்படாமை ஏமாற்றம் தருவதாக இருக்கின்றது. இங்கு போட்டியிட்ட பதினேழு தமிழர்கள் யார் வெற்றிப் பெற்றிருந்தாலும் அது தமிழ் மக்களின் வெற்றியாக நான் ஏற்றிருப்பேன்” என்ற தொழிலாளர் தேசிய சங்க நிதிச் செயலாளர் திரு. பெருமாள் அறிக்கையும் (21-02-1989-வீரகேசரி) கவனிக்கத்தக்கது. இவர்களின் கவலையும் ஏமாற்றமும் கண்கெட்ட பிறகு சூரிய நமஸ்காரம் செய்பவர்களின் கதையை நினைவுபடுத்துகின்றது.

அதே நேரத்தில் “இருட்டறையில் சிக்கிக்கொண்ட கறுத்த நிற குருட்டுப் பூனை திடீரென்று பகல் வெளிச்சத்தைக் கண்டதாக பாவனை செய்வதுபோல் இன்று சிலர் மலையக மக்களை ‘பேய்க்காட்

(3)

டப் பார்க்கிறார்கள்" என்று இ. தொ. காவின் தேசிய வேட்பாளர் பட்டியலில் சேர்க்கப்பட்டிருந்த பி. தேவராஜ் வர்ணனை செய்திருந்தாலும் (காங்கிரஸ் 01-02-1989) ஈற்றில் அந்த சிலரின் பேய்காட்டலில் பேதலித்துப்போன ஒரு நிலைமை உருவாகியிருப்பதை மறைப்பதில் பயனில்லை.

இப்போது நமது நாட்டில் அறிமுகப்படுத்தியுள்ள விகிதாசாரப் பொதுத் தேர்தல் உட்கட்சி வேட்பாளர்களின் போட்டியை அதிகரித்துள்ளது என்பதை தேர்தல் வெளிப்படுத்தியது. ஒரு கட்சியின் பட்டியலில் வெற்றிபெற்று நாடாளுமன்றத்துக்கு தெரிவானவருக்கு அடுத்த நிலையிலிருக்கும் அதே கட்சி வேட்பாளர்-வெற்றி பெற்றவர் மரணமாகும் சூழ்நிலையில்-நாடாளுமன்றத்துக்குத் தெரிவு செய்யப்படும் உரிமை உடையவராயிருப்பதால் பல மரணங்கள் சம்பவிக்கவும் எதிர்காலத்தில் இடமிருக்கின்றது. மலையகத் தமிழ் வேட்பாளர்களிடம் அந்தப் போட்டி இருக்கவில்லை. மாறாக, வேட்பாளர்களாக போட்டியிடும் வாய்ப்பை எதிர்பார்த்து ஏமாந்து, போட்டியிடும் வேட்பாளர்களுக்கு எதிரான உட்பூசல் அதிகரித்து நிறைய கழுத்தறுப்பு வேலைகள் நடந்திருப்பதை உணர முடிகின்றது. இ.தொ.கா. தலைவர் திரு. எஸ். தொண்டமான் தனது இயக்கத்தில் மேற்கொண்டிருக்கும் சீர்படுத்தும் நடவடிக்கைகள் இதை மெய்ப்பிக்கின்றன.

ஆறு அரை நாட்களே தனது தேர்தல் பிரசாரம் நுவரெலியாவில் மேற்கொள்ளப்பட்டதாக கூறி மகிழும் அமைச்சர் காமினி சிசாநாயக்காவின் பேட்டியொன்று 19-02-1989ல் 'ஐஸன்ட்' பத்திரிகையில் வெளியாகியிருக்கின்றது. அதில் அவரது உள்நோக்க அரசியல் வெளியாகியிருப்பதைக் காணலாம். போதாதற்கு அதே பக்கத்தில் வெளியாகியிருக்கும் பத்திரிகைத் தலையங்கமும் நாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டிய ஒன்றாகும்.

"நுவரெலியா - மஸ்கெலியா முடிவுகள் இ.தொ.காவின் உண்மையான சக்தியை வெளிப்படுத்தும் சுவையான தன்மையைக் கொண்டது. இ. தொ. கா. ஒரு போதும் தனியாகப் போட்டியிடாது, அதற்கான வல்லமை அதற்கில்லை என்பதை ஏற்கனவே குறிப்பிட்டிருக்கின்றோம். அவர்கள் நினைப்பதைப் போல வாக்குப்பலம் அவர்களிடம் கிடையாது. மலைநாட்டிலிருந்து இ. தொ. கா. உறுப்பினர்கள் எவரும் தெரிவாகாதது அதனாலேயே" என்று அந்தப் பத்திரிகை எழுதுகின்றது. நுவரெலியா-மஸ்கெலியா தொகுதியில் 54,000 தமிழ் பேசும் வாக்காளர்கள் இருக்கின்றனர். இந்த வாக்குகளைப் பெற முனைந்த 17 தமிழர்களும் இப்பகுதியில் வாழும் 5 இலட்சம் தமிழர்களையும் பிரதிநிதித்துவம் பண்ண முனைந்தவர்கள் - அல்லது அதற்கான தகுதி தங்களுக்குப்பதாக பாவனை செய்து கொண்டவர்கள்.

(4)

## 1989 பொதுத் தேர்தல் நுவரெலியா வேட்பாளர்கள் பெற்ற வாக்கு விபரங்கள்

ஐ. தே. கட்சி (இ. தொ. கா.	எம். சிவலிங்கம்	23882
" " "	வி. அண்ணாமலை	22798
ஸ்ரீல. ச. கட்சி (ஐ. தொ. கா.)	பி. சிவசாமி	1259
ஐ. சோ. முன்னணி	பி. பெருமாள்	2581
" "	பி. சுப்பிரமணியம்	1868
" "	வி. பிரபாகரன்	1784
ஐ. ம. வி. முன்னணி	பி. சந்திரசேகரன்	1364
" "	எம். சிவலிங்கம்	331
" "	எம். மயில்வாகனம்	301
" "	கே. கமலநாதன்	286
" "	எஸ். எஸ். கிருஷ்ணன்	259
" "	எஸ். நாகேந்திரன்	189
ஸ்ரீ. மு. காங்கிரஸ்	ஆர். சந்திரகுமார்	319
" "	ஏ. வாசுதேவன்	309
" "	யூ. ஏ. இராமையா	259
" "	என். ஏ. வடிவேல்ராஜ்	98
" "	எஸ். தங்கராஜு	81

இலங்கையின் அதி உன்னத நாடாளுமன்றத்தில் இந்த மக்களை பிரதிநிதித்துவம் பண்ணி பேச நினைப்பவர்களில் பலருக்கு ஆயிரம் வாக்குகளைக் கூட பெறமுடியாதிருப்பது குட்டையைக் குழப்பும் வேலையாகவே கருதப்படல் வேண்டும்; சமுதாய நலனில் அக்கறை உள்ளவர்கள் இது குறித்து ஆழச் சந்திக்க வேண்டியது அவசியமாகும்.

ஆக 1977 பொதுத் தேர்தல்  
1982 ஜனாதிபதித் தேர்தல், சர்வசன வாக்கெடுப்பு  
1988 மாகாண சபைத் தேர்தல்  
1988 ஜனாதிபதித் தேர்தல்

ஆகிய அனைத்திலும் தமது பங்களிப்பை மிகப் பிரமாதமாக அளித்த மலையகத் தமிழரின் பலம் இத்தேர்தலில் வீணடிக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

(5)

இதே நேரத்தில் இந்த வீணடிப்பை ஈடுபடுத்தவேண்டிய தனது சாணக்கியத்தைப் பயன்படுத்திய இ. தொ. கா. தலைவர் தொண்டமான் நாடாளுமன்றத்துக்குத் தெரிவாகியுள்ள இ. தொ. கா. வைச் சேர்ந்த மூவரையும் பல தரத்தில் அமைச்சராகியுள்ளார்.

1947 தேர்தலின் பின்னர் 101 பேர் அடங்கிய ஜனப்பிரதிநிதிகள் சபையில் இலங்கை இந்திய காங்கிரஸின் ஏழுபேரும் (இ. இ. கா. ஆதரவளித்த சுயேச்சை உறுப்பினரையும் சேர்த்து) ஒரு முக்கிய ஸ்தானத்தை வகிக்க முடியும் எனவும், அவர்களில் ஒருவருக்கு அமைச்சர் பதவி வழங்கப்படும் எனவும் எதிர்பார்க்கப்பட்டது. (24. 09. 1947 - வீரகேசரி) ஆனால், இ. இ. கா. வகுப்பு வாக்ககட்சியை சாடி அந்த சமூகத்தினரையே அரசியல் அனாதையாக்கும் வழிமுறைகள் உடனடியாக பின்பற்றப்பட்டன. இந்தப் பின்னணியில் அமைச்சர் தொண்டமானின் தற்போதைய சாணக்கியம் மெச்சப்படவேண்டிய ஒன்றுதான்.

ஆனால், கடந்த 170 வருட கர்லமாக இந்த நாட்டின் பொருளாதார வரலாற்றோடு ஒன்றிணைந்துவிட்ட மலையக மக்களைத் திருப்பிப் படுத்த இது ஒன்றுமட்டும் போதாது—இன்னும் நிறைய இருக்கின்றது, அதுவும், உடனடியாக.....?

சாரல் நாடன் கட்டுரையைப்பற்றிய கருத்துக்களை 'கொழுந்து'க்கு எழுதியனுப்புங்கள். சுதந்திரமான கருத்துக்களுக்கு களம் அமைத்து தரப்படும்.

(ஆசிரியர்)

### முதல் சத்தியாக்கிரகம்

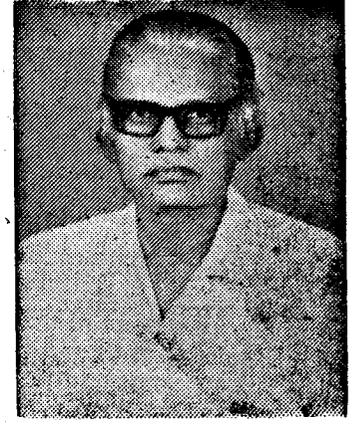
இலங்கையில் முதன் முதலில் தமிழ் மக்கள் நடத்திய சத்தியாக்கிரகம் எது என்பதற்கு பலரும் தவறான விளக்கத்தையே தருகிறார்கள். இலங்கையில் முதல் சத்தியாக்கிரகத்தை இலங்கை இந்தியன் காங்கிரஸ்தான் நடத்தியது. இது நடந்தது 1952-ம் ஆண்டு.

இலங்கை இந்தியர் காங்கிரஸ் பிரஜா உரிமை சட்டத்தை எதிர்த்து கொழும்பில் பிரதமர் காரியாலயம், நாடாளுமன்றம், காலி முகத்திடல் என்று பல இடங்களிலும் நடத்தியது. இதற்கு மலைநாட்டு காந்தி கே. ராஜலிங்கம், சி. வி. வேலுப்பிள்ளை, எஸ். தொண்டமான், ஏ. அனீஸ், எஸ். சோமசுந்தரம், கே. குமாரவேல், எஸ். செல்லத்துரை ஆகியோர் தலைமை தாங்கி சத்தியாக்கிரகப் போராட்டத்தை முன் எடுத்துச் சென்றார்கள் இந்தப் போராட்டம் 100 நாட்கள் நடைபெற்றது.

மலையக மக்களின் உரிமைகளுக்காக தொழிற் சங்கத்தலைவர்கள் ஒன்றுபட்டு நடத்திய முதலும் கடைசியுமான போராட்டம் இதுவே — நாவலப்பிட்டி எஸ். சேதுபதியாகும்.

(6)

## மணிவிழா நாயகர் நந்தி அண்ணா



நாவலநகர் ப. ஆப்பன்

இலக்கியத்துறையில் எழுதிக் குவித்தவர்கள் அனைவரும் 'மணிவிழா நாயகர்' என்ற சிறப்புப் பெற்றதில்லை. ஓர் இலக்கியவாதியின் தலையாய கடமை எழுதிக் குவிப்பது மட்டுமல்ல; அவரது படைப்புகள் மக்கள் மத்தியில் எத்தகைய தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளன, அவர் எவ்வளவு தூரம் மக்களால் நேசிக்கப்படுகிறார் என்பதிலேயே தங்கியுள்ளது. எழுத்தாளரின் சுய வாழ்க்கையில் ஆத்ம சுத்தமும், மானுட நேசிப்பும் இருந்துவிட்டால் அவை நிச்சயம் அவருடைய எழுத்தில், மிளிரும்.

மக்களை நேசிக்கும் எழுத்தாளர், மக்களால் நேசிக்கப்படுகிறார், கௌரவிக்கப்படுகிறார், பாராட்டப்படுகிறார், அத்தகைய இலக்கியப் பெருந்தகைகளின் வரிசையில் மக்கள் நேசிப்புக்கு உரித்தான யாழ். மருத்துவபீடத் தலைவரும், எமது நாட்டின் மிகப் பிரபலமான சிறுகதை எழுத்தாளரும் நாவலாசிரியருமான டாக்டர் செ. சிவஞானசுந்தரம் (நந்தி) கடந்த 30-3-88இல் தமது மணிவிழாவைக் கொண்டாடினர்.

நந்தி அண்ணா 1955இன் இறுதிப்பகுதிகள் தொடக்கம் 1960 வரைக்கும் நாவலப்பிட்டியில் சுகாதார வைத்திய அதிகாரியாகக் கடமையாற்றினார். இக்காலகட்டத்தில்தான் அவருடைய 'யானை

(7)

யின் காலடியில்' என்னும் மணியான சிறுகதை 'குமுத'த்தில் வெளியாகியது. தமிழகத்திலிருந்து வெளியாகும் கல்கி, கலைமகள், குமுதம், ஆனந்தவிகடன் போன்ற வார - மாத சஞ்சிகைகளில் ஒரு சிறுகதை அதுவும் ஈழத்துச் சிறுகதை ஒன்று பிரசுரமானால் அது குறிப்பிடத்தக்க ஒரு இலக்கிய நிகழ்வாகும்.

எமது நாட்டில் ஆண்டுதோறும் 'கண்டி பெரஹரா' என்னும் கலாசாரக் கொண்டாட்டம் பிரசித்தி பெற்றது. 1958ஆம் ஆண்டு இவ்வழாவில் ஊர்வலமாகச் சென்ற யானைகளின் அட்டகாசங்களால் பல உயிர்ச்சேதங்கள் ஏற்பட்டன. இதைப் பின்னணியாகக்கொண்டு எழுதப்பட்டதே 'யானையின் காலடியில்' எனும் கதை. பல்லாயிரக் கணக்கான இந்திய - இலங்கை வாசகர் நெஞ்சங்களை ஈர்த்து ஓர் உன்னத சிறுகதையாகியிரை இனங்கண்டு கொண்டனர்.

"ஊர் நம்புமா?" என்னும் 12 சிறுகதைகளைக்கொண்ட சிறுகதைத் தொகுதி 1966ஆம் ஆண்டு வெளியாகியது.

நந்தி அண்ணாவின் நெருங்கிய நண்பர்கள் அவருடைய சிறுகதைகளைத் தொகுத்து திருமணப்பரிசிலாக வழங்கியது புதுமையான ஒரு நிகழ்வாகும்.

நந்தி அண்ணாவின் முதலாவது சிறுகதை 'சஞ்சலமும் சந்தோஷமும்' 1947ஆம் ஆண்டு வீரகேசரியில் வெளிவந்துள்ளது.

1955ஆம் ஆண்டு அவர் வைத்தியப்பட்டதாரியானார். தொடர்ந்து மேற்படிப்பிற்காக பலமுறை வெளிநாடுகளுக்குச் சென்றுவந்துள்ளார்.

அகில இந்திய அரசியல்வாதியும் சமய நூல்கள் பலவற்றின் ஆசிரியருமான சக்கரவர்த்தி ராஜகோபாலாச்சாரியார் (ராஜாஜி) அவர்கள் 1956ஆம் ஆண்டு "நந்தி" என்னும் புனைபெயரைத் தந்து ஆசீர்வதித்துள்ளார்.

கடந்த நாற்பது ஆண்டுகளாக நந்தி அண்ணா இலக்கியத்தைப் பற்றிச் சிந்தித்து பல சாதனைகள் புரிந்துள்ளார்.

நந்தி அண்ணாவின் 'மலைக்கொழுந்து' என்னும் மலையக நாவல் 1964ஆம் ஆண்டுக்கூரிய சாகித்திய மண்டலப் பரிசு பெற்றது. மலையக தோட்டத்தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கைப் பிரச்சினை மானுட நேயத்துடன் ஆய்ந்து படைக்கப்பட்ட நாவல். தமிழில் எழுதப்பட்ட முதலாவது மலையகப் பிரதேச நாவல் இதுவென விமர்சகர்கள் கூறுகின்றனர்.

நந்தி அண்ணாவின் ஆக்கங்கள் தமிழக சஞ்சிகைகளை அலங்கரித்த தோடு 'கண்களுக்கு அப்பால்' என்னும் சிறுகதைத் தொகுப்பும் அங்கு வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

வீரகேசரியின் வெளியீடான 'தங்கச்சியம்மா' ஆசிரியரின் மற்ற மொரு வெற்றி நாவலாகும்.

சிறுகதை, நாவல், நாடகம், கட்டுரை என்று இலக்கியத்தின் பல வடிவங்களிலும் வெற்றி யீட்டிய நந்தி அண்ணா அவர்களின் கட்டுரை நூல்கள் பலவற்றை இங்கு குறிப்பிடுவது பொருத்தமாகும்.

'அருமைத் தங்கைக்கு' என்னும் தலைப்பில் முதன் முதலாகத் தாயாக விளங்கப் போகும் அருமைச் சகோதரிகளுக்கு எழுதிய கடிதக் கோவை, தமிழ் மொழி மூலம் வைத்திய உண்மைகளை சாதாரண வாசகரும் புரிந்து கொள்ளும் வகையில் எழுதப்பட்டது. மருத்துவக் கண்ணோட்டம் நன்கு பளிச்சிடுகின்றது.

இந்த நூலைத் தொடர்ந்து 'நந்தி நூல்கள்' வரிசையில் 'அன்புள்ள நந்தினி', 'நந்தினி உன் பிள்ளை', 'படிப்பது எப்படி' போன்ற அருமையான நூல்கள் வெளிவந்து ஆசிரியரின் நோக்கம் நிறைவேறியுள்ளது.

நந்தி அண்ணாவின் இலக்கியப்பணி மேன்மைமிக்கது. பாராட்டற்குரியது. மருத்துவர் பலர் அத்தொழிலில் ஈடுபட்டவுடன் பூர்சுவா வர்க்கச் சிந்தனை வயப்பட்டு தன்னையும், தான் சார்ந்து வாழ்கின்ற மக்களையும் நேசிக்க மறந்து விடுகின்றனர்.

இவர்களிடையே தனித்துவமாக மருத்துவத்துறையில் துறை போன மருத்துவராகவும், மிகச் சிறந்த எழுத்தாளராகவும் நந்தி அண்ணா அவர்கள் விளங்குகின்றார்கள். 'ஸ்டெதஸ்கோப்' மூலமாக உடற்கூற்றியலை ஆராயவும் தெரியும் பேனாவைக் கொண்டு அந்த உள்ளத்தின் ஆழ்ந்த உணர்வுகளை வெளிக் கொணரவும் தெரிந்த ஓர் எழுத்தாளர் நந்தி அண்ணா.

மலையக எழுத்தாளர்கள், வாசகர்கள் நெஞ்சங்களில் நந்தி அண்ணாவுக்கு தனி இடம் உண்டு. அவர் மலைநாட்டில் சேவை செய்த கால கட்டத்தில் பல தரமான இலக்கிய ஆர்வலர்களையும், தரமான வாசகர்களையும் எழுத்தாளர்களையும் உருவாக்கியுள்ளார்.

நந்தி அண்ணா பல்லாண்டுகள் வாழ்ந்து இலக்கிய உலகத்திற்கும், மருத்துவ உலகத்திற்கும் சேவை செய்ய வேண்டும் என்று மலையக இலக்கிய நெஞ்சங்கள் இதய பூர்வமாக வாழ்த்துகின்றன.

‘தமிழினம் ஒன்றுபட்டு

## அமரர் ‘வித்தி’க்கு நூலகம் அமைக்க முன்வரவேண்டும்

ஆர். எஸ். கோபன்

“பாரதிக்குப் பின், பாரதிதாசனுக்குப் பின் மீண்டும் தமிழை ஒங்கி ஒலிக்கச் செய்த மாமனிதனை நாம் இன்று இழந்து நிற்கின்றோம்” என்று பேராசிரியர் சு. வித்தியானந்தன் மறைவையொட்டி கொழும்பில் நடந்த இரங்கல் கூட்டத்தில் பேசிய பிரதேச அபிவிருத்தி அமைச்சர் திரு. செ. இராசதுரை குறிப்பிட்டார்.

இந்த இரங்கல் கூட்டம் பம்பலப்பட்டி புதிய கதிரேசன் மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.

அமைச்சர் இராசதுரை தொடர்ந்து உரை நிகழ்த்துகையில் குறிப்பிட்டதாவது:-

பேராசிரியர் சு. வித்தியானந்தனின் இழப்பு வேறுயாராலும் ஈடுகட்டப்படக் கூடியதொன்றல்ல. பாரதிக்குப் பின், பாரதிதாசனுக்குப் பின் மீண்டும் ஒரு முறை தமிழை ஒங்கி ஒலிக்கச் செய்த அந்த மாமனிதனை நாம் என் றென்றும் நினைவு கூரும் வகையில் உருப்படியான ஏதாவது செய்வதற்கு நாம் பெரும் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

வடக்கு, கிழக்கு மற்றும் ஏனைய பிரதேச தமிழ் மக்கள் அனைவரும் இணைந்து ஒரு பெரும் நூலகத்தினை அவர் பெயரால் அமைப்பது சாலச் சிறந்தது. அதைத் தவிர அவருடைய மாணுக்கர்கள் அவர் தமிழுக்குச் செய்திருக்கும் சேவைகளைத் தொகுத்து அதனை நூலாகக் கொண்டு வருவார்களானால் அதற்கு என்னாலான சகல உதவிகளையும் அளிக்கத் தயாராகவுள்ளேன்.

மலையக கலை இலக்கிய பேரவை ஏற்பாடு செய்திருந்த மேற்படி இரங்கல் கூட்டம் பிரதேச அபிவிருத்தியமைச்சின் செயலாளர் செ. சூரரத்தினத்தின் தலைமையில் நடைபெற்றது. மேற்படி பேரவையின் செயலாளர் திரு. அந்தனிஜீவா வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார்.

பேராசிரியர் பூலோக சிங்கம், திருமதி யோகா பாலச்சந்திரன், தினகரன் ஆசிரியர் சிவகுருநாதன் ஆகியோர் உரை நிகழ்த்த திரு. சில்லையூர் செல்வராஜன் கவிதாஞ்சலி பாடினார்.

(21-1-89 வீரகேசரி)

( 10 )

எழுத்தாளரும், சிந்தனையாளரும். முற்போக்கு இலக்கியத்தின் முன்னோடியுமான அறிஞர் அ. ந. கந்தசாமி மறைந்து 21 ஆண்டுகளாகிவிட்டன (14-2-1968). அவர், தேன்மொழி சஞ்சிகை மொழிப்பெயர்த்த சீனக் கவிதை ஒன்றினை இங்கு மறு பிரசுரஞ் செய்கின்றோம். அவரைப் பற்றிய அறிஞர் அ. ந. க. ஒரு சகாப்தம் என்ற நூலொன்று ஏப்ரல் மாதம் வெளிவரவுள்ளது.

## கடைசி நம்பிக்கை

புத்திரன் பிறந்தால் புத்திக் கூர்மை  
மெத்தவே அவனிடம் மேவுதல் வேண்டும்  
என்றே யாவரும் எண்ணுவர் ஆயின்,  
யானே எனது புத்தியின் கூர்மையால்  
வாழ்க்கை முழுவதும் வரண்டு கிடக்கிறேன்  
இன்றென் நினைவு ஒன்றே யாகும்  
என்கிறு பிள்ளை நன்கு வளர்ந்து  
அறியா மையிலும் மடமைச் சிறப்பினும்  
எவர்க்கும் குறைவிலா திலங்கி அமைதி  
நிலவும் வாழ்க்கை நீள நடாத்தி  
ஈற்றில் இந்த நாட்டை இயக்கும்  
மந்திரி சபையிலும் குந்தி யிருப்பான்  
என்ற ஆசை ஒன்றே  
என்னுளம் மன்னி இருப்பது வாமே.

அ. ந. கந்தசாமி  
தேன் மொழி (2) 1955.

## மலையக எழுத்தாளர்களுக்கு . . .

மலையக கலை இலக்கியப் பேரவையின் மலையக எழுத்தாளர்கள் ஒன்று கூடலும், பேரவையின் புதிய நிர்வாகிகள் தெரிவும் மே மாதத்தில் கொழும்பில் முழு நாள் நிகழ்ச்சியாக நடைபெற உள்ளது. இது சம்பந்தமாக பேரவையின் செயலாளருடன் மலையக எழுத்தாளர்கள் ஏப்ரல் 15ம் திகதிக்கு முன்னர்தொடர்பு கொள்ளுமாறு கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

சாரல்நாடன்  
(தலைவர்)

அந்தனி ஜீவா  
செயலாளர்

மலையக கலை இலக்கியப் பேரவை  
57, மகிந்த பிளேஸ் கொழும்பு - 6.

( 11 )



## கொழுந்து இரண்டின் அட்டைப்பட கவிதை

கூடைக் கணத்திருக்கக்

கொழுந்துடன் கை மேலோங்க - அவள்

தோலை (கை) அசக்கு மந்தக்

கூடைக் கயிற்றினை கொடுமையினை

கொங்காணி தாள் தடுத்தும் தோல்வியுற

பாதிப் பிதுங்கிவரும் யாவையிவள் கொங்கைப்

பருவ எழிலாட்ட

பாவையிவள் பார்வை மட்டும்

பசுந்தளிர் மேல் பதிந்திருக்க

பாவியிவள் உள்ளம் மட்டும்

பாடுபட்டு 'சாவுதய்யோ'

என். சுப்பிரமணியம்  
— பூனூலோயா —

( 12 )



கச்சேரி,  
மட்டக்களப்பு.

கொழுந்து சஞ்சிகை குன்றின் குரலாக ஒலிப்பதைக் காண முடிகிறது. கோ. நடேசய்யர் பற்றிய சாரல்நாடனின் நூலும் அதை யொட்டி எழும் ஆய்வுகளும் மலையகம் பற்றிய புதிய சிந்தனைகளை தோற்றுவிப்பதற்கு வழி சமைக்கும் என நம்புகின்றேன்.

இரா. நாகலிங்கம்  
(அன்புமணி)

யாழ்ப்பல்கலைக்கழகம்,  
திருநெல்வேலி,  
யாழ்ப்பாணம்.

'கொழுந்து' மலையகத்திலுள்ள எல்லா பாடசாலைகள், சமூக தொழிற்சங்க ஸ்தாபனங்கள் வியாபார ஸ்தாபனங்கள் ஆகியவற்றிற்கு போக வழி செய்யவேண்டும். மலையகத்திற்கு வெளியேறும் குறிப்பிட்ட வாசிகசாலைக்கு அனுப்பப்பட வேண்டும்.

டாக்டர் சி. சிவஞானசுந்தரம்  
(நந்தி)

விழிசிட்டி,  
தெல்லிப்பழை.

கொழுந்து தொடர்ந்து கொழுந்துவிட்டு வளர வேண்டும் என்று முதலில் என் வாழ்த்துக்களை தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

சஞ்சிகையின் 'Get up' நன்றாக இருக்கிறது. தொடர்ந்து பேணுங்கள்.

கோகிலா மகேந்திரன்

சென் சேவியர் கல்லூரி  
பாளையம் கோட்டை

கொழுந்து சஞ்சிகை கிடைத்தது. தங்களின் இலக்கியப்பணி தொடர்ந்திட வாழ்த்துகின்றேன்.

எம். தேவசகாயம் S. J.

( 13 )

உரிமைகள் . . . .

## பறிக்கப்பட்ட போது.....!

1948 ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் முதலாவது பிரஜாவுரிமைச் சட்டத்தின்போது யூ. என். பி. அரசாங்கத்தில் இருந்த இரு தமிழ் அமைச்சர்களான சி. சுந்தரலிங்கம், சி. சிற்றம்பலம் ஆகியோர் ஆதரவாக வாக்களித்தனர். ஆனால் விவாதங்களில் கலந்துகொள்ளவில்லை. ஜி. ஜி. பொன்னம்பலம் தலைமை தாங்கிய தமிழ்க் காங்கிரஸ் எதிராக வாக்களித்தது. ஆனால் இனப்பிரச்சினை பற்றி தீவிரமான கருத்துக்கள் கொண்டிருந்த சுந்தரலிங்கம் அரசாங்கத்திலிருந்து இராஜினாமாச் செய்தார். ஆனால் ஜி. ஜி. பொன்னம்பலம் விரைவில் அமைச்சராகக்கப்பட்டார்.

1948 ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் இந்தியக் குடியிருப்போர் சட்டம் கொண்டு வரப்பட்டபோது பொன்னம்பலம் அதற்கு ஆதரவாக வாக்களித்தார். தமிழ்க் காங்கிரசைச் சேர்ந்த எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் எதிராக வாக்களித்தார் இச் சட்டத்திற்கு ஆதரவாக வாக்களித்த சிறுபான்மை இனத்தவர்: அமைச்சர் ரி. பி. ஜாயா (1948 இல் இந்தியர் வாக்குரிமைக்கு ஆதரவு அளித்தவர்) உட்பட சுயேச்சை அங்கத்தவர்களான எஸ். யூ. எதிர்மன்னசிங்கம், வி. நல்லையா, ஏ. எல். தம்பிஜயா (1920 களின் பிற்பகுதியில் தொழிற்கட்சி ஆகியோர் இவர்களுடன் தமிழ் காங்கிரஸ் பிரதிநிதிகள் கே. கனகரத்தினம், ரி. ராமலிங்கம், பல முஸ்லிம் பிரதிநிதிகள் - எச். எஸ். இஸ்மாயில், எம். எஸ். காரியப்பர், ஏ. எல். சின்னலெப்பை, எம். எம். இப்ராஹிம் (முதலில் சுயேச்சையாக இருந்து பின் யூ. என். பி யில் சேர்ந்தவர்) போன்றோர் அரசாங்கத்துடன் சேர்ந்து வாக்களித்தனர் நியமிக்கப்பட்ட ஐரோப்பிய அங்கத்தினர்களாகிய எவ். எச். கிரிவத், மேஜர் ஜே. டபிள்யூ. ஒல்பீல்ட், எஸ். ஏ. பக்மன், ஈ. ஈ. ஸ்பென்சர் நியமிக்கப்பட்ட பறங்கி இன அங்கத்தவராகிய ஜே. ஓ. மாட்டென்ஸ் போன்றோரும் அரசாங்க ஆதரவாகவே வாக்களித்தனர்.

எனினும், அரசாங்கத்தின் சார்பில்கூட இம்மசோதாவைச் சிலர் கண்டித்தனர். இதற்குச் சிறந்த உதாரணமாக விளங்குபவர் உள் நாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சராக இருந்து, இரு வருடங்களுக்குப் பின் யூ. என். பி.யை விட்டு விலகி ஸ்ரீ லங்கா சுதந்திரக் கட்சியை நிறுவின எஸ். டபிள்யூ. ஆர். டி. பண்டாரநாயக்கா ஆவர். பிரஜாவுரிமைச்சட்டம் பற்றிய விவாதத்தை முடித்து வைக்கும்போது அவர் யூ. என். பி. அரசாங்கத்திடம் இருந்து தன்னை வேறுபடுத்திக் காட்டினார்.

“எவ்வித வேலையும்ற்ற சிங்களவர் ஒருவர் பிரஜா உரிமை பெறுவதற்குத் தகுதியுடையவரானால் வருமானம் எதுவுமற்ற ஓர் இந்தியருக்கு ஏன் இந்த உரிமை விலக்கப்பட வேண்டும்? இத்தகைய அளவு கோல் மிக மோசமான வகுப்பு வாதச் சார்பு உடையது அல்லவா வகுப்பு வாதச் சார்பு கீழிருந்து வருவதில்லை. எப்போதும் மேலிருந்தே வருவது” (ஹன்சாட், 10 டிசம்பர் 1948)

( 14 )

மற்றொரு வையான அம்சம் யாதெனில் பிரபல அரசியல்வாதிகளாக இருந்த, பாராளுமன்ற சுயேச்சை அங்கத்தவர்கள், லங்கா சமசமாசக் கட்சி, இலங்கை - இந்தியக் காங்கிரஸ் என்பவற்றுடன் சேர்ந்து இம் மசோதாவுக்கு எதிராக வாக்களித்தமை ஆகும். லக்ஷ்மன் ராஜபக்ச, வில்மட் பெரேரா, ஆர். எஸ். பெல்பொல, ஐ. எம். ஆர். ஏ. இரிய கொல்ல எச். சிறிநிசங்க ஆகியோரும் எதிர்த்து வாக்களித்தனர். இவர்களுள் பிரபலம் வாய்ந்த பௌத்தரான எச். சிறிநிசங்க, “சட்ட ஆக்கலின் கோட்பாடுகளின் முதலாவது விதியை அலட்சியப்படுத்தும் ஒரு நடவடிக்கைக்கு நான் வாக்களிக்க மாட்டேன். இத்தகைய கடின பிரச்சனையின் தீர்வுக்கான அணுகுமுறை வேறுகவே இருக்க வேண்டும்” (ஹன்சாட், 20 ஆகஸ்ட், 1948).

“அறிவு மிக்க அரசியல்வாதி என்ற வகையிலும் பௌத்தர் என்ற முறையிலும் நெருக்கடி மிகுந்த இக்கட்டத்தில் இலங்கையின் தலைவிதியை வழி நடத்துவதில் சட்டரீதியான முறையில் அல்லாது பிரச்சினையை மனிதாபிமான முறையில் தாங்கள் அணுக வேண்டும் என்பது எங்கள் விருப்பமாகும்..... இங்குள்ள இந்தியர்கள் எங்கள் நாட்டின் விவசாய, கைத்தொழிலினது மிக முக்கியமான அங்கம் ஆவர். இதற்கும் மேலாக அவர்கள் இங்கு பிரிட்டிஷாரால் கொண்டு வரப்பட்டு மறைமுகமாகவோ நேரடியாகவோ நாட்டின் அபிவிருத்திக்கு உதவியவர்கள். எமக்குப் பயனற்ற அந்நியர்கள் என இவ்வேளை கருதுவது பெரும் அநீதியாகும். எனது பொருளாதாரத்தை நிலைநிறுத்த அவர்களது சேவையை நாம் பயன்படுத்துகிறோம். அவர்கள் கோரும் அடிப்படை உரிமைகளை நாம் வழங்க வேண்டும்.

(காங்கிரஸ் செய்தி 26 மே, 1952)

(கலாநிதி குமாரி ஜயவர்த்தனாவின் ஆய்வு கட்டுரை)

## கொழுந்து

சந்தா விபரம்

மலையக இலக்கிய சஞ்சிகையான கொழுந்து இரண்டு மாதத்திற்கு ஒரு தடவை வெளிவரும்.

தனிப் பிரதி ரூ: 5.00

ஆண்டு சந்தா ரூ. 30.00

(ஆண்டு மலர் தபாற் செலவு உட்பட)

தனிப் பிரதிகள் பெற விரும்புகிறவர்கள் தகுந்த தபால் தலைகளை அனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

கொழுந்து

57, மகிந்த பிளேஸ்,

கொழும்பு - 6.

( 15 )

# கம்பளி ஜூஸ்

நாடற்றவர்கள் பிரச்சினையை மூலாதாரமாகக் கொண்டு வளர்ந்ததுவே இப்போது அதற்கொரு முடிவு ஏற்படுத்த நாடாளுமன்றம் நடவடிக்கைகள் மேற்கொண்டுள்ளது. அரசியல் கட்சியாக இ. தொ. கா. இயங்கும் தேவை இனி இல்லாது போய் விடும் என்று டி. யூ. குணசேகர நாடாளுமன்றத்தில் பேசியது இத்தனை விரைவிலா செயலுருப் பெறுகிறது என்று இ. தொ. கா. வின் பழைய பதவி விரும்பிகள் மலைத்து நிற்கின்றனர்.

தென்கிழக்காசியாவின் மிகப் பெரிய தொழிற்சங்கக் இலங்கையில் இருக்கின்றது காசுக்காக இங்கு இடம்பெறும் "திரு" விளையாடல்கள் பெருகிவிட்டதன் காரணமாக 'முத்தையே' 'அங்க' மாக அமைத்துக்கொண்டவர்கள் விலகி நிற்கின்றனர். சமீப காலத்தில் இதில் அங்கத் தவர்களாகச் சேர்ந்த கொழும்பு வாழ் பெரும்பான்மை சமூகத்தினருக்காக ரூபா ஆறுலட்சம் செலவழிக்கப்பட்டதாம் அது வட்டியுடன் 'வாக்கு' களாக செயல்படும் என்பதை 'செயலர்' நேரத்துடனேயே புரிந்துகொண்டிருக்கிறார்.

மலைநாட்டில் 'நங்கூரம்' தரை தட்டிவிடும் என்று தேர்தல் கால பிரசாரம் செய்யப்பட்டது. பலரையும், தங்கள் நெஞ்சில் கைவைத்துப்பார்க்க வேண்டிய அவசிய நிலைமையை 'நங்கூரம்' உண் டுபண்ணியிருக்கின்றதைக் காணக் கூடியதாயிருக்கின்றது. உள்ளேயிருக்கும்போது முள்ளையும் வெளியே வந்தபின்னர் வில்லையும் பாவிக்க வேண்டியது அவசியம் தான் போலிருக்கின்றது.

1952ல், இலங்கையின் முதல் பிரதமராயிருந்த டி. எஸ். சேனநாயக்கா காலமானதும், யார் பிரதமராவது என்ற ஒரு இழுபறி இருந்தது. சேர் ஜோன்கொத்தலாவலை அப்போது அதைப் பெறும் முயற்சியில் ஈடுபட்டிருந்ததை விவரிக்கும் - அரசியல் உள்நிகழ்வுகளைச் சித்திரிக்கும் "பிரதம மந்திரியின் பணயம்" என்றொரு நூல் 1952ல் வெளியாகி, தனிப்பட்டவர்களுக்கு விநியோகிக்கப்பட்டது. அதில், தங்களுக்கு 1948ல் பறித்த பிரஜாவுரிமையைக் கொடுக்க சம்மதித்தால் தாங்கள் சேர். ஜோனுக்குப் பூரண ஆதரவுதருவதாக இலங்கை இந்தியன் காங்கிரஸ் குழுவினர் பேரம் பேசியதாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

(16)

(சிறுகதை)

## மண்ணில் தெரியுது ...

பின்னிரவில் மாசுக்களை யெனசரம் கோத்து, மலைகளை முற்றுமையிட்டுத் தழுவிக்கிடக்கும் பனிப்புகாரை உதறி விட்டு; இருள் போர்வை வெள்ள்ச்சுத்திற்கு வழி விடும் முன்னரே தோட்டம் எங்கும் அந்தச் செய்தி பரவி விட்டது!

நேற்று மாலையே ஆளுக்காள் காசுதக் கடிக்க ... ..

தோட்டத்தில் மாத்திர மின்றி அண்டிய பருதியிலும் இனக்கலவரமாய்ப் பரவ .....

எல்லோருக்கும் தெரிந்த தாகி விட்டது!

ராக்கப்பன் ... ..

ராக்கப்பன் சிறையிலிருந்து விடுதலையாகி வந்த விட்டான்! அடர்ந்த கிராப்பு; எடுப்பான கிருதா மீசை, கலர் கலரான ஷேட். பெரிய கட்டம் போட்ட சாரம் இத்தியாதி கோலத்துடன். புனைக்கும் பீடித் தண்டினை உதடுகளில் படாமல் பல்விடுக்கில் அழுத்தியபடி கைகளைத் தன்பேச்சுக்கு வடிவம் கொடுத்த படி பெட்டிக்கடைக்கு முன்பதாக 'குதிரை ரேஸ் புகிபம்

கில்' குந்தியிருப்போருடன் அனுபவமாக: எவரையும் சட்டை செய்யாது விபரித்துக் கொண்டிருந்த அவனைக்கண்ட போதே பலருக்கு வயிற்றில் புளி கரைப்பதாகி விட்டது.

பத்து வருடங்களுக்கு முன்னர் தொலைந்தது சனியன் என்று நிம்மதியாகப் பெருமூச்சு விட்டு ஆறுதலைடுத்து ஏறக்குறைய அந்த சம்பவத்தை மறந்து போயிருந்த வேளையில் .....

விடுதலை கிடைத்தாலும்

### மாத்தளை வடிவேலன்

இங்கு எங்கே வரப்போகின்றான்? வரமாட்டான் என்று நினைவிலேயே முடிவு கட்டியிருந்த நிலையில் .....

இன்று .....

நீடென்று அவன் எதுவித கூச்சமுமின்றி, அட்டகாச மாய்ச் சிரித்து வாட்ட சாட்ட மாய் வந்து நிற்கும் போது ...

பற்றிக் கொண்டு வருகின்றது ..... பாவி! பதறிப் போனார்கள். .... கலங்கிப் போனார்கள்!! கல்லாகிப் போனார்கள்.

"சாட்சிக் கூண்டிலேறியவர்கள் முதல் சாடை பேசி பழித்தவர்கள் வரை சாய்த்துவிடப் போகின்றான். அதற்குத்தான் ஜெயிலிலிருந்து நேரே இங்கு வந்திருக்கின்றான்!" என்ன

நடக்குமோ ஏது நடக்குமோ? தலைக்கொரு விதமாய் விமர்சனம் நடந்தது.

மனம் பதைத்தோர் 'நமக் கேள்வம்பு'? என்று மௌனத்தலைகளில் மனதைப் புதைத்துக் கொண்டனர்.

தேயிலையின் தொட்டிலான அந்தத் தொட்டத்திற்கு வெள்ளைக்காரனது கம்பெனி பிரியாவிலை கொடுத்து அரை நூற்றாண்டு ஓடி விட்டது.

கம்பெனி நிர்வாகத்திற்குப் பின்னர் தொட்டம் தேசிய முதலாளிகளின் கைகளில் சிக்கி இன்று பத்து ஏக்கரும் ஐந்து ஏக்கருமாக பிரிக்கப்பட்டு; உனிப்பிடியாகத் தேய்ந்து விட்டது.

நாலாறு கோலமாகப் பிரிந்து கிடக்கும் தொட்டத்திற்கு நாமம் நாட்டுத் தொட்டம்!

மலையகத்தில் தாழ்நிலத் தொட்டங்களின் இன்றைய சராசரி தலைதி இதுதான்!

எத்தனை பிரிவுகளோ அத்தனை சீரழிவுகள்! சிதறிய நெல்லிக்காயென சிதறல்கள்!

அன்று! கத்தியின்றி ரத்த மின்றி காந்திப்பொறி பறந்த போது, கடல் கடந்த இங்கும் வெள்ளையனின் அடக்குமுறைக் கெதிராக ஐயர் போன்றோர் குடுகுடுப்பைக்காரன் பொட்டணி வியாபாரி உருவில் தொட்டங்களில் பிரவேசித்து தொழிற்சங்க இயக்கத்தை உருவாக்கி சேவை செய்தனர்.

இதனால் கட்டுக்கோப்புடன் தொழிற்சங்க இயக்கம் உருவாகியது. ஆனால் கால்ப் போக்கில் தொண்டாட்சேவை யாகச் செய்ய வேண்டிய தொழிற்சங்கப் பணி தொழிலாக விசுவரூபமெடுத்த போது .....

பிரிந்து கிடக்கும் தொட்டங்களில் குட்டி குட்டி சங்கங்கள் காளான்களாக முளைத்து விட்டன. வர்க்க ஒற்றுமை ஏற்படுத்த வேண்டியவர்களே சதிராடி பிரிக்க, அடிப்படை உணர்வையே தகர்க்கும் முரண்பாடுகளை எரிமலையெனக் கக்க.

சங்கங்கள் சடைத்தன; சந்தா பிசினஸ் வளர்ந்தது. உரிமைக்கு ஒரு சங்கம் வேண்டும்! ஓரணியில் திகழ்ந்தால் மண்ணில் தெரியும் வானம்!

வர்க்க உணர்வை முன்னெடுக்க வேண்டியவர்கள் சங்கபோதம் தலைக்கேற தம் முன்னே முரண்பட்டு, பிளவுபட்டு, குரோதம் கொண்டு, கொலைக்காரர்களாகி, கோடேறி, வெஞ்சிறைகளில் அல்லலுற ..... பிளவுதானே மூலாதாரம்.

ஒற்றுமையே பலம் என்பதை உணர்ந்து கொண்டால் ..... மூலதனமில்லாத வியாபாரம் இதுவென்ற அட்சரத்தைப் புரிந்து கொண்டோர் எட்டுப் பேர் சேர்ந்தா அமைச்சிடலாம்! சந்தா தலைக்குப் பத்து ரூபா என்று பாத்தா மாசம் என்னு வரும்? வருசம் களையா கறந்திடலாம் பணம் மட்

டுமா? பதவி, பலுகள், சன தனவான்கள், பிரமுகர்கள் வரிசையில் இன்னும் பத்திரிகை செய்திகள் அறிக்கைகள் அப்பப்பா..... நாவில் ஜலம் ஊற நாலு பேர வச்சி கூட்டம் நடத்தி; அதனைப் படம் பிடித்து வெளிநாட்டில் காட்டி மலையக மக்களின் உயர்விற்காக என்று ஸ்தாபனங்களின் பேரால் அதிர்ஷ்ட தேவதையைத் கம் வீட்டிற்கு கொண்டு வந்துவிடும் நவீன மனித வியாபாரிகளின் அற்புத விளக்கே இந்தப் போர்வை தான்!

வயத்துக்கான தாண்டா தவர்களெல்லாம் பட்டினங்களிலிருந்தப்படியே பணமுட்டையில் புரளச்செய்யும் ஜீபும் பாக்களான ஸ்தாபனங்கள் மனித வியாபாரத்தில் புதிய அறுவடை! ..... வடிவங்கள்...

கேட்பது யார்? தடுக்க யாரால் முடியும்? சொல்லுவதற்குக் காரணங்களும், சுத்துவதற்கு கோஷங்களும் தீக்கோழியெனச் சூடிக்கொள்ள இலங்களும், சித்தாந்தங்களும் ஏராளமாக இருக்கும் போது வளைத்துப் பிடிக்க தொழிலாளராக கிடைக்க மாட்டார்கள். சமூக சேவை என்ற சஞ்சீவி வேறு காலடியில் கிடக்கும் போது!

சங்கச் சண்டையால், பகைமையால் பெற்றோர் உடன் பிறப்புகளின் களியாட்டங்களில் மட்டுமன்றி, ஈமச் சடங்குகளில் கூட கலந்து

கொள்ளாத அளவிற்கு வைராக்கியத்தைத் தோற்று வித்திடும் வக்கிரங்களத் தொழிலாளர் வர்க்கம் இனம் தெளிவடையும் போது?

இப்படித்தான் அந்த துர்வ்பாக்கிய சம்பவமும் நடந்தேறியது! மாற்று தொழிற்சங்கத்திலுள்ள தன் ஒன்று விட்ட சகோதரனையே தூண்டுதலின் பேரில் ராக்கப்பனின் தந்தையான சன்னாசி கொலை செய்ய சன்னாசியின் மகன் ராக்கப்பனும் இரண்டாம் எதிரி என்ற முறையில் பத்து வருட தண்டனையை அனுபவிக்க வேண்டியதாகி விட்டது. ஆலயத்தின் முன்றலில் பறந்த ஒரு தொழிற் சங்கத்தின் கொடியை யாரோ இரவில் கொளுத்தி விட்டான்.

முண்டது கலகம், கொடிச் சண்டை தான் கொலைக்கு மூல காரணம்!

"தொட்டதற்கெல் லாம் வெட்டிட்டு வா! சரிசிட்டு வா! குத்திட்டு வா! குடலை உருவிட்டு வா" என்று தொழிலாளருக்கு குறுக்கு வழிகாட்டும் சிலர் பின்னர் பிணை எடுக்க வேண்டும், புரக்டர் பிடிக்கணும், 'மோசன்போடணும்' காசு, பணம் கொண்டு வா' என்று பறித்தது. இல்லாது விடிக் நகை நட்டு இருக்கா என்று கேட்டு மூக்குத்தி ஒன்னப்பிகளையும் அடகுக்கடையில் ஏற்றிவிட்டுப் பின்னர் வகை தெரியாமல் வாடுவது தீட்சண்யம் இல்லாது வழிகாட்டுவதால் ஏற்படும் பின் விளைவுகள் .....

சன்னாசி ஆயுள் தண்டனையும், அவன் மகன் ராக்கப்பன் பத்து வருட கடுங்காவல் தண்டனையும் பெற்று சிறை செல்ல அந்த சோகத்திலேயே ஏங்கி சன்னாசியின் மனைவி ராசம்மா இறந்து விட்டாள்.

தோட்டத்தில் இனமும் சொல்லம்புகளால் வேதனைப் படுவதைவிட இதுமேல் தான்!

பத்து வருடங்கள், கால மாற்றத்தின் பிரசவங்கள் வளர்ச்சியினை மட்டுமன்றி சீரழிவினையும் சுமந்து நிற்க,

அம்மனுக்கு காப்புக்கட்டிய பின்னர் அடுப்பில் எண்ணெய் சட்டியை ஏற்றாத ஊரில் புக்கி ரேஸ் விடுதிகளும் சாராயத் தவறணைகளும் கடை விரித்து காட்சி தர.

சமீபத்தில் தொழிலாளர் விடுதலைக்காக ஷோட்டுக் கேட்டவரே 'பாரைத்' திறந்து ஊருக்குத் தனது கன்னிச் சேவையை நல்கினார். 'தோட்டம் கெட்டுப்போச்சு' 'நாடு கெட்டுப்போச்சு' 'காலம் கலிகாலம்' என்று முணுமுணுக்கும் பெரிடோர்கள் கூட நாளடைவில் அடங்கிப் போய்விட்டனர்

போதாதற்கு ராக்கப்பன் வேறு வந்து நிற்கின்றான் பத்து வருடம் என்று உள்ளே சென்றவன் குறிப்பிட்ட காலத்துக்கு முன்னரே கல்லுப்பிள்ளை யாக வந்து காட்சியளிக்கும் போது

"இவன் ஏன் இங்கு வந்தான். கொலைகாரிப்பய ..... உள்ள தொல்லைகள் போதாதா? புழுங்கிய மனசுள் எரிந்து தகிக்கின்றன.

"ஏதோ பழைய ஞாபகத்திற்கு வந்திருக்கின்றான். விரைவில் போய் விடுவான் நம்ம பொடியன்களை பழக விடாம இருந்தா சரி" முன்னேற்பாடுகள் நடந்தன.

நாட்கள் நகர்த்தன அவன் போவதாக இல்லை. கையில் வேறு சில்லறை தாராளமாக புரண்டது. இப்போது அவனை சுற்றி ஒரு வட்டம் வளர்ந்து விட்டிருந்தது.

ஆரம்பத்தில் கோயில், பெட்டிக்கடை என்றிருந்த படுக்கை இப்போது லயத்து வரைவந்து விட்டது. அநேகருக்கு இப்போது இவன் ஒரு விவகாரமே இல்லை.

இந்தப் பிரச்சினை அடங்கிப் போயிருந்த வேளையில் மீண்டும் இவனைப் பற்றிய செய்திகள் ஒட்டு லயத்து மாடத்தி யோடு தொடுப்பு என்ற கிசுகிசுப்போடு மீண்டும் முக்கியத்துவம் பெற்றன.

ஒட்டு லயத்தில் ஒன்றிக்கட்டையாக இருக்கும் மாடத்தியின் புருஷன் கொஞ்ச காலத்திலே கண்ணை முடிவிட்டான். மாடத்தி பார்வைக்கு சுமாராக இருப்பாள். ஊரிலுள்ள பெரிய புள்ளிகளின் சகவாசம் உண்டென்பதெல்லாம் கண்டு கொள்ளாத சங்கதிகள்.

"மாடத்தியைப் படம் பார்க்க ராக்கப்பன் அழைத்துப் போய்விட்டான்" கலவர காலத்தின் மாநிலச் செய்தி என அடிபடுகின்றது.

ஊர்ப்பெரியவர்கள் ஆளுக்கு ஆள் வரிந்து கட்டிக்கொண்டு தர்மாவேசம் பூண்டு நிற்கின்றனர்.

மாலையில் கோயில் கமிட்டித் தலைவர் தலைமையில் ஒரு கூட்டம் கூடியது. நல்ல காரியங்களுக்கெல்லாம் பிளவுபட்டு சதிராடி நிற்கும் புள்ளிகள் இவன் விடயத்தில் ஒன்று பட்டு தீர்மானம் எடுத்தனர். ராக்கப்பனை ஊருக்குள் நடமாட விடக்கூடாது. தீர்மானம் ஏகமனதாக நிறைவேறியது.

முடிவு.

நடைமுறையில் தான் பலன் இல்லை. ராக்கப்பன் அங்கே தான் இங்குந்தான்! வரிந்து கட்டி நின்றவர்கள் வயிற் றெரிச்சலை கொட்டிக் கொடுத்தனர்.

இப்போது மாடத்தியுடன் ராக்கப்பனுக்கான தொடர்பு வெளிப்படையாகத் தெரிய வந்து விட்டது.

ஏறக்குறைய கணவன் மனைவி நிலையில் சாப்பாடு படுக்கை எல்லாம் அங்கே தான். ஆனால், கண்டும் காணாமல் என்ற வகையில் தொடர.

ஒருநாள் நடுச்சாமம் கோயில் கமிட்டித் தலைவர், ஊர்ப்பெரியவர்கள், பெட்டிக்கடை முதல்பா மற்றும் புள்ளிகளின் பிரசன்னத்தில் மாடத்தியின் வீட்டுக் கதவு தட்டித் திறக்கப்பட்ட போது,

ராக்கப்பன் கையுமெய்யுமாகப் பிடிபட்டான்.

கூட்டத்தின் கையில் கம்பு, தடிகள், தீப்பந்தம்.

ஆய் ஊய் விசிலடிகள் யாரோ ஒருவன் தகரத்துக்குக் கல்லால் எறிய,

ராக்கப்பனை 'நீங்க உள்ளே இருங்க' என்று அமர்த்திவிட்டு மாடத்தி வெளியே வந்தாள்.

அவள் தலை குனிந்து மன்னிப்புக் கேட்பாள் என்று எதிர்பார்த்து கூட்டம் எக்காளமிட்டுச் சிரித்திருந்த போது,

"எல்லோரும் என்னு வேடிக்கை பார்க்கவா வந்தீங்க? இது என்ன உலகத்தில நடக்காத புதுமையா? நான் ராக்கப்பனைத்தான் எடுத்துக் கிட்டேன். நாங்க புருஷன் பெண்டாட்டியா வாழப் போறோம். அது யாருக்கும் புடிக்கையைன்னு அவங்க என்னை கட்டிக்கிங்க நான் இப்பவே ராக்கப்பனை இந்த வீட்டுக்கு போகச் சொல்லிடுறன்."

கூட்டம் வெல வெலத்தது.

என் புருஷன் செத்து பத்து வருஷத்துக்கும் மேலாச்சி.

ஆனால் இங்க உள்ளவங்க எல் லாம் என்ன வைப்பாட்டியாத் தான் வச்ச நடத்தினீங்க. நீங்க ரகசிய ரகசியமா என் கதவை வந்து தட்டுறதை விட இதுமேல்: உங்க ஒவ் வொருத்தருக்கும் ஒவ்வொரு நாளைக்கு முந்தாளையை போடுறதை விட நான் ஒருத் தருக்கே போட்டுட்டுப் போறேன். இனிமே யாரும் இந்த கதவை நாண்டாலா முன்னு நினைக்காதீங்க.

பெரியவர்கள் எங்கே தம் பெயரையும் இழுத்து விடுவார் களோ என்று வெலவெலத்துப் போனார்கள். கூட்டம் 'சன் டாளம் சண்டாளம்' என்றபடி கலைந்து பின் வாங்கிவிட்டது.

வார இறுதியில் வருடாந்த தேர்த்திருவிழாவுக்காக ஊர்ப் பொதுக்கூட்டம் கூடியபோது திருவிழா ஒழுங்குகளுக்குப் புறம்பாக மாடத்தி ராக்கப் பன் விவகாரமும் அங்கு பேசப் பட்டு திருவிழாவில் கலந்து கொள்ள விடாமல் தடுப்பது என்று முடிவாகியது.

ஊர் முறைமையை மீறிய வர்களுக்கு வழங்கிய தண்டனை.

“கரகம் அவன் வீட்டுக்குப் போகக் கூடாது.”

“காவடி அவன் வாசலை மிதிக்காது.”

“கொடை எடுக்கக் கூடாது.”

“துள்ளுமா சீர் கொண்டு வந்து அவள் அம்மனுக்கு அர்ச்சனை செய்யக் கூடாது” ஆளுக்காள் ஆக்ஞை பிறப்பித் தனர்.

ராக்கப்பன் மாடத்தி குடும் பத்தை இவ்வாறு ஒதுக்கித் தள்ளி வைத்தாகி விட்டது.

திருவிழா

ஊரே களைகட்டி அமர்க் களப் படுகின்றது.

அப்போதுதான் வெடித்துக் கிளம்பியது. இனக்கலவரம், நான்கு பக்கமும் எரிமலையென மூண்ட கலவரத்தில் தோட் டங்களையும் கிராமத்தையும் கொண்ட சிற்றூர் தீப்பற்றிக் கொள்ள,

கொண்டையடிப்பு, எரியூட் டல், சொத்துக்கள் போனால் பரவாயில்லை உயிரைக் காப் பாற்றிக் கொள்ளுவோம் என்று குழந்தைகளைத் தூக்கிக் கொண்டு காடுகளில் புகுந்து தஞ்சம் அடைய.

அகப்பட்டுக் கொண்டோ ரின் அலல ஒலம் ... ..

உயிர்ப்பணி.

மாடத்தியும் ராக்கப்பனும் கோயிலுக்கு மிக அண்மை யிலுள்ள புல்லுமலையில் ஓனிந்து கிடக்க .....

அந்நிய இராணுவமேனப் புகுந்த காடையர் கடைகளைக் கொண்டையடித்து எரியூட்டி லயத்தை எரித்து கோயிலையும் அணயித்துச் சூழ.

(24 ம் பக்கம் பார்க்க)

# கோலநாள் பிறக்கும் காண்பீர்!

— க. ப. லிங்கதாசன் —

பசுந்தளிர் வரட்சியாலே  
பாரினிற் கருகிக் காய  
விசம்பினிற் தளிர்ந்த அன்பின்  
வேட்கையால் கருத்த மேகம்  
பொசுங்கிய பசுமை மீட்கப்  
பொழிந்தநன் மழையைப் போலே  
நசுங்கிய மலைய கத்தின்  
நலிவுறல் தீருங் காண்பீர்!

இடியென முழங்கி மேகம்  
இதயத்தே மின்னல் பாய்ச்சி  
நெடியன வாகி நிற்கும்  
நீளூன்றின் நிலையில் மோதி  
விடிவினைக் காணப் பெய்யும்  
விசம்பினிற் றுளியைப் போல  
கொடியன தீய்க்கப் போகும்  
கோலநாள் பிறக்கும் காண்பீர்!

வெதும்பிய உள்ளம் நொந்த  
வேதனைக் குமுறல் ஒங்கி  
ஒதுங்கியே ஒழிவ தில்லை  
ஒருநாளில் வெடிக்கும்! விழிநீர்  
பிதுங்கியே வழியும் தாரைப்  
பெருவெள்ள மாகி யோடிப்  
புதுப்பிக்கும் உணர்வின் அலைகள்  
புரண்டோடும் புதுமை காண்பீர்!

கருமேகம் சூழும் போது  
களிமுகம் சுருங்கு மாப்போல்  
உரு மாறி நிற்கும் பூமி  
ஒளிசூன்றி இருளில் முழ்கும்  
கரு (க்) கூடிப் பெய்யும் பின்னே  
கதிரவன் உதிக்கப் பச்சை  
மெருகேறிக் காட்டும் மண்ணின்  
மேன்மையைக் காண்பீர் மக்களர்



பட்டது. ஆயினும் கிளையின் பொதுக்கூட்டம் கூட்டப்பட்டபோது தமிழ் அபிமானத்தின் மூச்சாக கொண்டவர்கள் ஆட்சிக் குழுவின் முக்கிய சக்தியாக இடம் பெற்றனர். இந்நிலையை விரும்பாத முக்கியஸ்தர் பலர் தம்மாவியன்ற அளவு தொல்லை கொடுக்க தயங்கவில்லை.

இத் தொல்லைகளிலே மிகவும் முக்கியமானது மாநாட்டை கொழும்பிலே வைக்கவேண்டும் என்பதாகும். ஆட்சிக் குழு இரண்டுபட்டது. தலைவர் பதவியில் இருந்தவர் ராஜினாமா செய்துவிட்டு உயர் தானிகராக வெளிநாடு சென்றார் ஒருவர் ஒருவராக இரு செயலாளர் பதவி நீத்தனர்: பொருளாளர் ஒருவர் ஒதுக்கிக்கொண்டார். இந்நிலையிலே கிளைக் குழுவில் யாழ்ப்பாணத்திலே மாநாடு வைக்கவேண்டும் என்ற பிரிவில் ஒருவரான பேராசிரியர் வித்தியானந்தன் கிளைத் தலைவராக 5. 10. 1973 இலே நியமனம் பெற்றார். குழு தன் கூட்டங்களைக் கூட வெவ்வேறு இடங்களில் நடத்த வேண்டிய நிலை உருவாகியது. தலைவரை அன்றைய அரசினர் அழைத்து கொழும்பிலே மாநாட்டினை நடத்தினால் தாம்பல வகைகளையும் செய்து தருவதாகவும் தங்கள் அமைச்சரில் ஒருவரை மாநாட்டில் வரவேற்புரை நிகழ்த்த அனுமதிக்கவேண்டுமென்றும் கேட்டுக் கொண்டனர். தலைவரும் அவரோடு நின்றவர்களும் அதற்கு

சம்மதிக்கவில்லை. அம் மறுப்பினால் ஏற்படப்போகும் அனர்த்தங்களையும் அன்று அவர்கள் சிந்திக்கவில்லை.

அவர்கள் சிந்தனை யாவும் தமிழ் மக்கள் மத்தியிலே மாநாடு எடுக்கவேண்டும் என்பதாகவே இருந்தது. சூ. வி. மாநாட்டில் நிகழ்த்திய தலைமையுரையின் கீழ்க்கண்ட பகுதி அந் நிலையை தெளிவுபடுத்துகின்றது.

"தமிழகத்திற்கு அடுத்தாற்போல் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு நடத்துவதற்கேற்ற தகுதி உரிமை யாழ்ப்பாணத்திற்கே உரியது. யாழ்ப்பாணம் வீறுபடைத்த தமிழர் நிலம் அதற்குச் சோற்றிறமுண்டு விற்றிறனுமுண்டு. ஆதிமுதலே அந்நியர் அட்டுழியங்களை எதிர்த்து வந்திருக்கின்றது யாழ்ப்பாணத் தமிழர் மஹவர் களுக்கு சனைத்தவரல்லர் எல்லாத்துறைகளிலும் அவர்கள் முந்தி நிற்கின்றார்கள் என்று தமிழகத்து யோசி சுத்தானந்தர் அவர்களே கூறியிருக்கிறார். இம் மாநாடு தொடர்பாக டாக்டர் சாலை இளந்திரையன் அவர்கள் எமக்கு எழுதிய மடலில் குறிப்பிட்டு கிறார். தமிழ் தலன் தமிழ் உணர்ச்சி என்பவற்றில் தாய்த் தமிழகத்தை விட ஈழத் தமிழகத் தமிழரே ஆர்வம் மிகுந்தவர்கள் என்பது என்கணிப்பு இவ்வாறு தமிழகத்தாரே பெருமிகம் அடையும் வகையில் தமிழ் ஆர்வமும் தமிழ்ப்பற்றும் கொண்ட நாம்,

யாழ்ப்பாணத்திலே தமிழாராய்ச்சி மாநாடு நடத்துவது பொருத்தமானது உரிமையானதும் கூட உண்மைத் தமிழ் உணர்ச்சியுள்ள எவரும் ஈழத்துத் தமிழ் பேசும் மக்களின் பாரம்பரியத்தை தமிழ் தொண்டை அறிந்த எவரும் இதனை வரவேற்பார்.

சு. வி. அன்று உட்பகையினால் மனம் சிதறாது கைவிட்டவர்களால் மனம் உடையாது அன்றைய அரசியல் எதிர்ப்புகளுக்கும் ஈடுகொடுத்து ஜயக்கொடி நாட்டியதை தமிழ் சமூகம் மறக்கவில்லை. அது கொண்ட எழுச்சி வாழ்க்கையில் மறக்கொண்ணாது. தமிழ் மகாநாடு முடிந்த பின்பு கொழும்பில் இராம கிருஷ்ண மிஷன் மண்டபத்திலே நடந்த வரவேற்புக்கு சு. வி. எழுந்தருளிய போது அங்கு வீற்றிருந்த அனைவரும் எழுந்து நின்று கரகோஷம் செய்து வரவேற்றது தமிழ்ச் சமூகம் செலுத்திய நன்றிக்கடனாகும்.

பெற்ற தாயினும் பிறந்த பொன்னாட்டினை மிகவும் போற்றிய சு. வி. தன் இறுதிக் காலத்தினை கொழும்பிலேயே கழிக்க வேண்டிய நிலை உருவாகியது. அவர் வணங்கிய பூமி போற்றிய மண் விரும்பிய வீடு யாழ்ப்பாணம் என்பதை தமிழ் மக்கள் இன்று மறந்து விடக்கூடாது.

பேராசிரியர் வித்தியானந்தன் இலங்கைக் கலைக் கழகத்

தில் தமிழ் நாடகக் குழுவில் தலைவராக பேராசிரியர் கணபதியின்னையைத் தொடர்ந்து விளங்கிய கூட்டம் மிகவும் முக்கியமானதாகும். இக்காலகூட்டத்திலே அவர் கிராமிய மக்களிடையே மட்டும் ஆதரவு பெற்றிருந்த கிராமிய கூத்துகளுக்குப் படித்தவர்கள் மத்தியிலே அந்தஸ்தினை ஏற்படுத்தி நாடக வளர்ச்சிக்கு புத்துயிர் தந்தார் விடிய விடிய கூத்தினைச் சுருக்கி, காலத்திற்கேற்ப மரபு கெடாமல் நவீன மேடையில் ஏற்றி தமிழ்க்கலைக்குப் புதியதொரு யுகத்தினை ஏற்படுத்தினார். 1962ல் கர்ணன் போருடன் தொடங்கிய அக் கூத்துக்களின் மேடையேற்றம் சு. விற்குத் தமிழ் மக்களின் அபிமானத்தைப் போதியளவு சம்பாதித்த கொடுத்தது.

மேலும் அலங்கார ரூபன் நாடகம் (1962) என்டிநீக்கு எம்ரதோர் நாடகம் (1964) கஞ்சனம்மாளை (1970). ஞான சவுந்திரி நாடகம் (1967), மட்டக்களப்பு நாட்டுப்பாடல்கள் (1960) மன்னார் நாட்டுப்பாடல்கள் (1964) மூவிரா சாக்கள் நாடகம் (1966) என்பனவும் பேராசிரியர் வித்தியானந்தன் கிராமிய இலக்கியத்திலே கொண்ட ஆக்கறையினையும் அவற்றைப் பேண எடுத்துக்கொண்ட ஆர்வத்தினையும் தெளிவாக்குவன.

பேராசிரியர் வித்தியானந்தனின் தமிழியற் சிந்தனைகள் இலக்கியத் தென்றல் (1953)

தமிழர் சால்பு (1954.) தமிழியற் சிந்தனை (1979.) வித்தியானந்தம் (1984) என்னும் தொகுப்புள்ளிலே இடம்பெறுகின்றன. இவற்றிலே இடம்பெறாத கட்டுரைகளும் பல உள்ளன. இவற்றை எல்லாம் தொகுத்து வெளியிட வேண்டும் என்ற ஆர்வம் மிக்கவராக அவர் விளங்கினார். அவற்றை தொகுத்து வெளியிடல் தமிழியற் கல்விக்குப் பெருந்தொண்டாகும்.

“பிறைபன்பன்” சு. வி. தமிழர் சமுதாயத்திலே எல்லோரையும் நேசித்தவர். அவருடைய “கலையும் பண்பும்” 1961 இசுலாமிய சமூகத்திற்கு அவர் வழங்கியதாகும்.

கலைமகிழ்நன் எனத் தன் பெயரை தமிழ்ப்படுத்திய பேராசிரியர் வித்தியானந்தன் பேராதனையிலும், பின்பு யாழ்ப்பாணத்திலும் ஆசானாக மட்டுமன்றி நிர்வாகியாகவும் பணிபுரிந்தவர். பேராதனையில் தமிழ்ச்சங்கமும் கண்டியிலே இந்து மாசபையும் அவருடைய கண்காணிப்பிலே வளர்ந்தவை. பேராசிரியர் செல்வநாயகத்தினால் அடுத்து அவர் பேராதனாப் பல்கலைக் கழகத்தின் தமிழ்த்துறை தலைவராக விளங்கியவர். அன்று பண்டிதமணி சி. கணபதி பிள்ளை.

“சில வருடங்களுக்கு முந்தியே பேராதனையில் திருவித்

தியானந்தன் அவர்களே பேராசிரியராய் வருவதற்குத் தகுதியாய்ந்தவர்கள் என்று கருதினேன். அக் கருத்து நிறைவேறியது. கண்டு இப்பொழுது மகிழ் கின்றேன்.”

என்று கூறினார் (தினகரன் 1971 பெப்ரவரி 15)

பேராதனையை விட்டு பேராசிரியர் அவர்கள் யாழ்ப்பாணத்திலே பல்கலைக் கழகம் தனித்து இயங்க தொடங்கிய போது அதன் முதல் தலைவேந்தராகப் பொறுப்பேற்றார். பல்வேறு இன்னல்கள் மத்தியிலும் யாழ்ப்பாண பல்கலைக் கழகத்தை அவர் தொடர்ந்து வழிநடத்தியமை பல்கலைக் கழக மட்டத்திலே பெரும் விப்பினை ஏற்படுத்தியதை யாரும் மறுப்பதற்கில்லை.

சு. வி. நான்காவது அனைத்துலக தமிழாராய்ச்சி மாநாடு பற்றி விடுத்த நீண்ட அறிக்கையின் இறுதி வசனம்

“தமிழ்த் தொண்டு இறைத்தொண்டாகும்” என்பதாகும்.

தமிழையே மூச்சாகவும் அதற்கெனவே உடலையும் தாங்கி அரை நூற்றாண்டுக்கு மேலாக எங்கள் மத்தியிலே உலவித் திரிந்த தமிழ் மலை இன்று சரிந்து விட்டது, அதன் இடத்தை நிரப்ப இனி யாரும் இல்லை!

## வெளவால் தகவல்கள்

--இந்திரஜித்

(சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

7-11-1947ல் நடேசய்யர் மரணமாணர். 8-11-1947 சுதந்திரன் தினசரி அதன் தலையங்கத்தில் “இலங்கையில் முதன் முதலாக தினசரி தமிழ்ப் பத்திரிகை ஒன்றை வெளியிட்டவரும் இவரே” என்று ஆணித்தரமாக எழுதியிருக்கின்றது. (இந்தப்பிரதி இன்னும் அரசாங்க சுவடி திணைக்களத்தில் பார்வைக்கிருக்கின்றது.) அதற்குப் பிறகு 1950வரைக்குட்பட்ட கட்டுரை, கவிதைகளில் இதே கருத்து மீண்டும் தொடர்காட்டப்படுகிறது. (எஸ். எஸ். நாதன், பி. ஆர். பெரியசாமி ஆகியோரின் படைப்புகள்.)

1921ம் ஆண்டு தேசநேசன் என்ற பத்திரிகையை நடேசய்யர் ஆரம்பித்தார். இது 1922ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் 22ம் தேதி தனது முதலாவது ஆண்டு விழாவைக் கொண்டாடியது. அது சமயம் அது தினசரியாக வெளிவந்து கொண்டிருந்தது. இந்த தகவல்களை The Citizen தனது முதலாவது ஏட்டில் பன்னிரண்டாவது பக்கத்தில் படத்தோடு வெளியிட்டிருக்கிறது. (இந்தப் பிரதியும் அரசாங்க சுவடி திணைக்களத்தில் பார்வைக்கிருக்கின்றது.)

3-9-1924ல் ஆரம்பமான தேசபக்தன் வாரத்துக்கு மூன்றுமுறை என்று வந்து கொண்டிருந்தது 1929ல் டொனமூர் சிபார்சுபடி அரசியல் மாற்றங்கள் நேர ஆரம்பித்தவுடன் தினசரியாக உருவெடுத்தது. (ஓராண்டு இடைவிடாது வெளிவந்திருக்கும் தினசரி பத்திரிகை பிரதிகள் அரசாங்க சுவடி திணைக்களத்தில் பார்வைக்கிருக்கின்றது.) தினப்பதிப்பு என்று தமிழிலும் The only Tamil Daily in Ceylon என்று ஆங்கிலத்திலும் முன்பக்கத்தில் பொறிக்கப்பட்டிருப்பதை காணலாம் இந்த ஆண்டு வெளிபான தேசபக்தன் பத்திரிகைகளில் க. அ. மீராமுசைதீனையும், சுப்பிரமணிய செட்டியாரையும் குறிப்புக்கள் காணப்படுகின்றன அப்போது இவர்களது பத்திரிகை ஆரம்பிக்கப்படவில்லை (இந்த குறிப்புகளும் அரசாங்க சுவடி திணைக்களத்தில் பார்வைக்கிருக்கின்றது.) என்றெல்லாம் கூறுகின்ற சாரல் நாடன் அரசாங்க சுவடி திணைக்களத்தில் இவைகளை வெல்லாம் தான் பார்த்தவரையில் தானும் தினத்தபாலே முதல் தினசரி என்றென்ன விபரித்ததாகவே கூறுகிறார் ஆதாரங்களைப் பார்த்து தன்னை பூரணமாக நிரூபித்து செய்து கொண்ட பிறகே இந்த முடிவை தனது நூலில் வெளிப்படுத்தியிருக்கின்றார்.

தன்னிடமிருந்த தகவல்களை கொண்டுமாதிரிமே நூல் எழுதிய

கனக செந்திநாதனின் சில தகவல்கள் இன்று பொய்யாகிக் கொண்டிருக்கின்றன அவரது நூல்பொட்டி எழுந்த கருத்துக்களும் பொய்யாவதைத் தடுப்பதற்கில்லை.

நடேசய்யரின் இறுதி காலத்தில் பல மறுதலிப்புகளுக்கு உள்ளாகி இருந்தார் படிப்படியாக அவரைப் பற்றிய உண்மைகள் தேடுவாரற்றுப்போயின. கலாநிதி குமாரி ஜெயவர்தனுவின் பாரிய ஆய்வு ஒன்றிலேயே நடேசய்யரின் மகத்தான தொழிற்சங்க பணி என்று மறுக்க முடியாது ஏற்கப்பட்டுள்ளது. இது பலருக்கு மன சஞ்சலத்தை ஏற்படுத்தியிருக்கின்றது என்பது ஒன்றும் அப்படி இரகசியமான சங்கதி அல்ல.

கலாநிதி குமாரி ஜெயவர்தனுவின் தமிழறிவு நடேசய்யரின் பத்திரிகைப் பணிகளை ஆராயுமளவுக்கு போதுமானதாக இல்லை எனவே அது குறித்த உண்மைகள் இது காறும் வெளிவரவில்லை இப்போது தான் தேசபக்தன் கோ. நடேசய்யர் நூலின் மூலம் வெளிவந்திருக்கின்றது.

இலங்கையில் பாரதியாரின் புசுழ் பரப்பியவர்களைப் பற்றி ஆராய்ந்த எவரும் இதுவரை நடேசய்யரின் பெயரைக் குறிப்பிட்டது கூட இல்லை உண்மையில் இதில் பெரும்பங்கு நடேசய்யரைச் சார்ந்தது. என்றும் பாரதியாரின் பெயரை இலங்கை ஹன்சார்ட்டில் முதன் முதலில் பதியவைத்தவரே நடேசய்யர்தான் என்பதையும் சாரல் நாடன் தனது நூலில் வெளிப்படுத்தியிருக்கின்றார். அதில் விசித்திரம் என்னவென்றால் சாரல் நாடன் தனது அதாரங்களைக் கலா மூல ஆதாரங்களாக இன்னும் கவடி திணைக்களத்தில் இருக்கின்றது என்பதைக் கூறிய பின்னரும் பற்றி ஆதாரங்களைப் பிடித்துக் கொண்டு சிலர் தொங்க நினைப்பதாக அந்நிறைய ஆபத்திருக்கின்றது என்பதே உண்மை Communal Sri Lanka (1931-1947) என்ற ஒரு நூல் ner Iyer என்பவரால் எழுதப்பட்டு அவருக்கு பேராசனிய பல் கலைக்கழகத்தில் பட்டம் வாங்கி தந்திருக்கின்றது. (1982) அதில் நடேசய்யர் ஒரு வழக்கறிஞர் என்ற பொய்யானத் தகவல் வெளியாகியிருக்கின்றது.

"உடனடி உசாவலுக்கெனச் சில நூலகத்திலே வைக்கப்பட்டிருக்கும் அத்தகைய நூல்களை இதுவும் ஒன்று" என யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகப் பேராசிரியர் கலாநிதி அ. சண்முகதாஸ் அணிந்துரை எழுதிய கோப்பாய் சிவத்தின் நூல் பிழையானத் தகவல்களைக்கொண்டிருக்கின்றது.

சுதந்திரன் இனசரியின் முதல் ஆசிரியர் அ. ந. கந்தசாமி என்று வெகு பிழையாகக் கூறும் கட்டுரை ஒன்று தினகரன் வாரமஞ்சரியில் 18-12-1988 ல் சலிஞர் இப்பால் என்பவரால் எழுதப்பட்டுள்ளது. இவைப்போன்ற பற்றித்தகவல்கள் எதிர்காலத்தில் எத்தனைப்பேருக்குத் "தொங்குவதற்கு வாய்ப்பு"ளிக்கப்போகின்றதோ தெரியவில்லை. திறந்த மனத்தோடு தகுந்த ஆதாரங்களை நினைந்துவதற்கு நாம் நம்மைத் தயார் படுத்திக்கொள்ளவேண்டும் — நாங்கள் தயாராயிருக்கின்றோம்.

## அிக்கரைக் கவிதைகள் மூன்று

ஆங்கில மூலம்  
தமிழாக்கம்  
கு. இராமச்சந்திரன்

பங்களாதேஷ் கவிதை

எங்கள் விளக்குகள்

அன்வர் பாஷா

வானத்தில்

ஏவாயுதம்

எங்கும்

செக்கச் செவ்வென

அக்கினியைக்

கக்குகிறது.

"அன்பான தாயே!

அக்கினியில்

எங்கள்

விளக்குகளை

ஏற்றமாட்டாயா?"

"என் செல்வமே

விளக்குகள்

இங்குள்ளன

திரிகளுக்கு

எண்ணெய்

இல்லை

என்மகனே

இந்த நெருப்பில்

பற்றவைக்க முடியாது

திரிமட்டுமே

இருக்கிறது"

"தாயே!

ஒளிதரும்

நெருப்பெங்கே?

\* என்மகனே

உன்உண்சளில்

இருக்கிறது.

"தாயே

உயிரைப் பறிக்கும்

நெருப்பெங்கே

இருக்கிறது?"

"உன்

இதயத்தில்

இருக்கிறது.

என்மகனே

உன்

அடலேறு

இதயத்தில்

இருக்கிறது"

"உன்

விளக்குகள்

அனைத்தையும்

தாயே

ஏற்றிவிடு

காயே

கொழுந்துவிட்டெரியும்

தீயை மூட்டிவிடு"

★ ★ ★

பஞ்சாப் கவிதை  
என்னை நம்புங்கள்  
சாண்டோக் சிங் ஹிர்

என்னை நம்புங்கள்  
தகவல்  
கொடுப்பவளல்ல  
முன்றே வயது  
சிறுமி நான்  
முன்றரை வயதும்  
இருக்கலாம்  
ஆன ஆவனான  
ஈன படிப்பவள்

ஒருநாள்  
என் வீட்டுக்குள்  
முன்றோ நான்கோ  
மாமாமார்  
வந்தனர்

முதலில்  
என் தாத்தாவைச்  
சுட்டனர்  
அடுத்தும்  
பாட்டியை,  
அவருக்குப் பிறகு  
அம்மா,  
அண்ணன்,  
தம்பி !

என்னை முடித்துவிட  
குறி வைத்தனர்  
'மாமா,  
என்னை  
ஏன் சுடவேண்டும்?''  
எனக் கேட்டேன்

''நீ  
தகவல் கொடுப்பவள்''  
என்றனர்

தகவல் கொடுப்பவள்  
என்றால்  
என்னவெனக் கேட்டேன்

பதிலுக்கு  
14 ரவைகள்  
என் உடலுக்குள்  
பாய்ந்தன

தகவல்  
கொடுப்பதென்றால்  
என்னவென்று  
இப்போது மறியேன்

★ ★ ★

ஹிந்தி கவிதை  
கலிங்கம்  
ஸ்ரீ காந்த் வர்மா

அசோகன் மட்டும்  
வந்தான்

இருந்தவர்கள்

''கலிங்கம் எங்கே?  
எனக் கேட்டனர்

அசோகன் பாசுவை  
நிலம் நோக்கியது  
இருந்தவர்கள்  
வெற்றிதடைபோட்டனர்

அசோகன்  
செவிக்குள் மட்டும்  
அழகையும் ஓலமும்  
எதிரொலித்தன.

அசோகன் மட்டும்  
ஆயுதத்தைக்  
கீழே போட்டான்.

அசோகன்  
மட்டும்!

★ ★ ★

With Best Compliments from

## COLLOR CAMP

Wholesale & Retail Dealers in Dyes & Chemicals  
Specialist in Flower & Batick Dyes  
We have dye for all purpose

41, Bankshall Street,  
COLOMBO - 11.  
Phone: 548818

இல்லதரசிகளின் உள்ளங்கவர்ந்தது  
பிறவுண்ணசன் தயாரிப்புகளே.

## BROWNSON INDUSTRIES

139, BANKSHALL STREET,  
COLOMBO-11.  
Telephone: 27197

இலங்கை முதல் தமிழ்  
தினசரி பத்திரிகை ஆசிரியரின்  
வரலாறு



சாரல் நாடனின்

தேசபக்தன்  
கோ. நடேசய்யர்

விலை 75/- ரூபா

வியாபாரக்கு

மலையக வெளியீட்டகம்

57, Mahinda Place,  
Colombo-6.